

WIRELESS REMOTE CONTROL RCN-E2,RCN-EK2

USER'S MANUAL

USER'S MANUAL	ENGLISH
MANUEL DE L'UTILISATEUR	FRANÇAIS
ANWENDERHANDBUCH	DEUTSCH
ISTRUZIONI PER L'USO	ITALIANO
MANUAL DEL PROPIETARIO	ESPAÑOL
GEBRUIKERSHANDLEIDING	NEDERLANDS
MANUAL DO UTILIZADOR	PORTUGUÊS
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	РУССКИЙ
KULLANIM KILAVUZU	TÜRKÇE



This product complies with following directives/regulations

EU	GB
MD 2006/42/EC	SMR S.I. 2008/1597
LVD 2014/35/EU	EER S.I. 2016/1101
EMC 2014/30/EU	EMC S.I. 2016/1091
RoHS 2011/65/EU	RoHS S.I. 2012/3032
Ecodesign 2009/125/EC	Ecodesign S.I. 2020/1528

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes.

Machines 2006/42/CE
Basse tension 2014/35/UE
CEM 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE
Écoconception 2009/125/CE
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Klimaanlage erfüllt die folgende Richtlinie.

Maschinen 2006/42/EC
Niederspannung 2014/35/EU
EMV 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU
Ökodesign 2009/125/EC
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla seguente direttiva.

Machinario 2006/42/CE
Bassa tensione 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/CE
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este aire acondicionado cumple con la siguiente directiva.

Máquinas 2006/42/CE
Baja tensión 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodiseño 2009/125/CE
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.

Machine 2006/42/EC
Laagspanning 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU
Ecodesign 2009/125/EC
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Este ar condicionado está em conformidade com as seguintes directivas.

Máquinas 2006/42/CE
Baixa tensão 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE
Concessão ecológica 2009/125/CE
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Το συγκεκριμένο κλιματιστικό συμμορφώνεται προς καθεμιά από τις οδηγίες που ακολουθούν.

2006/42/ΕΚ περί μηχανημάτων
2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης
2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC)
2011/65/ΕΕ RoHS

2009/125/ΕΚ περί οικολογικού σχεδιασμού

Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz

Данный кондиционер удовлетворяет нормам

следующих директив:
по машинному оборудованию 2006 / 42 / EC
по низковольтному оборудованию 2014 / 35 / EU
EMC 2014 / 30 / EU
RoHS 2011 / 65 / EU
Ecodesign 2009 / 125 / EC
Маркировка CE применима к регионам с энергоснабжением с частотой 50 Гц.

Bu klima aṣaḍḍadaki yōnerge ile uyumludur.

Makine 2006 / 42 / EC
Alçak gerilim 2014 / 35 / EU
EMC 2014 / 30 / EU
RoHS 2011 / 65 / EU
Çevreci tasarım 2009 / 125 / EC
CE 50Hz güç kaynağıının alanı için de geçerlidir.

PJZ012A210

202104

Heel erg bedankt voor uw aanschaf van de DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING voor ons luchtbehandelingsaggregaat.

Deze gebruikershandleiding beschrijft de veiligheidsvoorschriften. Lees deze handleiding vóór gebruik aandachtig door, om de eenheid correct te bedienen.

Bewaar deze handleiding, na het lezen, op een veilige plaats en zorg ervoor dat de handleiding altijd toegankelijk is wanneer u deze nodig hebt.

Als de eenheid van eigenaar wisselt, geef deze handleiding en de "installatiehandleiding" dan aan de nieuwe eigenaar.

Het wordt de gebruiker niet aanbevolen om naar eigen oordeel de eenheid te installeren of te verplaatsen. (De veiligheid of functies kunnen niet worden gewaarborgd.)

NEDERLANDS

Inhoud

■ 1. VÓÓR HET GEBRUIK.....	2
■ 2. NAMEN EN FUNCTIES VAN DE TOETSEN VAN DE AFSTANDBEDIENING	4
■ 3. HET SYSTEEM BEDIENEN	7
■ 4. STAPPEN VOOR HET INSTELLEN VAN DE HUIDIGE TIJD	8
■ 5. ON - TIMERBEDIENING DOOR KLOK.....	8
■ 6. OFF - TIMERBEDIENING DOOR KLOK	8
■ 7. BEDIENING VAN SLEEP TIMER.....	9
■ 8. BEDIENING VAN DE PROGRAMMATIMER.....	9
■ 9. INSTELLINGEN VAN BINNENFUNCTIES (Alleen beschikbaar met een master draadloze ontvanger).....	10
■ 10. BEDIENING VAN DE BACK-UPSCHAKELAAR	11
■ 11. CONTROLE-INDICATIE.....	12
■ 12. FILTERTEKEN	13

■ 1. VÓÓR HET GEBRUIK

Veiligheidsinstructies

- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de eenheid in gebruik neemt. U dient zich volledig aan elk van deze instructies te houden omdat deze van belang zijn voor de veiligheid.

 WAARSCHUWING	Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan dit ernstige ongelukken, zoals zwaar lichamelijk letsel of zelfs de dood, tot gevolg hebben.
 LET OP	Als u zich niet aan deze instructies houdt, kan dit ernstige lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben, afhankelijk van de oorzaak.

- In de tekst worden de volgende pictogrammen gebruikt.

	Nooit doen.		Volg altijd de gegeven instructies nauwkeurig op.
	Vermijd elk contact met water.		Vermijd elk contact met natte handen.

- Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en zorg dat u deze zo nodig kunt raadplegen. Toon deze handleiding aan installateurs bij verplaatsing of reparatie van de eenheid. Als de eenheid van eigenaar wisselt, moet deze handleiding aan de nieuwe eigenaar worden gegeven.
- Werk aan de elektrische bedrading mag alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten.

WAARSCHUWING

-  **Neem contact op met uw dealer of een erkend bedrijf voor installatie van de eenheid.**
Een onjuiste installatie door uzelf kan resulteren in een elektrische schok, brand of valschade.

-  **Neem contact op met uw dealer wanneer u de eenheid wilt (laten) verplaatsen, demonteren of repareren. Modificeer de eenheid nooit op eigen houtje.**
Een onjuiste werkwijze kan resulteren in lichamelijk letsel, een elektrische schok, brand, etc.

-  **Gebruik geen brandbare substanties (haarspray, insecticiden, etc.) in de nabijheid van de eenheid. Gebruik geen benzeen of verfverdunder (terpentine) om de eenheid te reinigen.**
Dit kan resulteren in elektrische vonken, schokken of brand.

-  **Stop de bediening onder abnormale omstandigheden.**
Verder gebruik kan resulteren in een defect, elektrische schok, brand, enz. Als een abnormale conditie (brandlucht enz.) optreedt, stop dan de bediening, schakel de voedingsschakelaar uit en neemt contact op met uw dealer.

-  **Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebruik aan ervaring en kennis als deze personen onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de desbetreffende gevaren begrijpen.**

⚠ LET OP



Gebruik de unit of afstandsbediening niet als speelgoed.

Onjuist gebruik kan een gevaar voor de gezondheid betekenen of tot lichamelijk letsel leiden.



Demonteer de afstandsbediening nooit.

Als u de interne onderdelen per ongeluk aanraakt kunt u een elektrische schok krijgen of problemen veroorzaken.



Reinig de afstandsbediening niet met water of een vloeistof.

Dit kan resulteren in een elektrische schok, brand of defect.



Raak geen elektrische onderdelen aan en bedien de knoppen of schermen niet met natte handen.

Dit kan resulteren in een elektrische schok, brand of defect.



Gooi de afstandsbediening niet zelf weg.

Dit kan de omgeving vernietigen. Vraag uw dealer wanneer het nodig is om de afstandsbediening af te danken.

Opmerking



De afstandsbediening mag niet op een plek worden geplaatst waar het apparaat blootgesteld wordt aan direct zonlicht of een omgevingstemperatuur die hoger dan 40 °C of lager dan 0 °C is.
Dit kan tot vervorming, verkleuring of een defect leiden.



Gebruik geen benzeen, thinner of afveegdoekjes om de afstandsbediening te reinigen.
Dit kan tot verkleuringen of een defect van de afstandsbediening leiden. Veeg de afstandsbediening af met een stuk doek die stevig is uitgewrongen na in water te zijn gedompeld met een verdund neutraal reinigingsmiddel. Maak de reiniging van de afstandsbediening af door deze droog te wrijven met een droge doek.



Tik niet met scherpe voorwerpen op de knoppen van de afstandsbediening of het scherm.
Dit kan schade veroorzaken of tot een defect leiden.

Voorzorgsmaatregelen voor het afvoeren van afval



Uw airconditioning kan met dit symbool zijn aangeduid. Dit symbool betekent dat elektrisch en elektronisch apparaat (WEEE zoals in de richtlijn 2012/19/EU) niet bij het algemene huishoudelijke afval gegooid mag worden. Airconditionings moeten worden afgegeven bij een geautoriseerd verwerkingsbedrijf of recyclingbedrijf voor hergebruik, recycling en herstel en mogen niet terecht komen bij het gemeentelijke afval. Neem a.u.b. contact op met de installateur of plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.

Specificaties van de afstandsbediening

Item	Beschrijving
Productafmetingen	60 (W) x 167 (H) x 24 (D) mm (uitstekende delen niet inbegrepen)
Gewicht	0.11 kg
Voeding	DC 3.0 V
Gebruiksomgeving	Temperatuur: 0 tot 40 °C
Materiaal	Behuizing: ABS

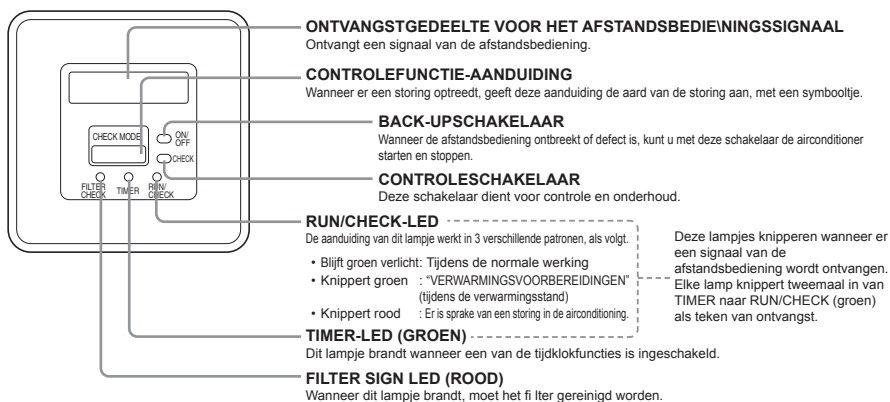
■ 2. NAMEN EN FUNCTIES VAN DE TOETSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

AANDUIDINGSPANEEL EN BACK-UPSCHAKELAAR

- Plafond opgehangen (FDE)
- Plafond cassette -4-weg- (FDT)
- Plafond cassette -4-weg Compact- (FDTC)
- Plafond cassette 1-weg (FDTs)



■ RCN-KIT4-E2

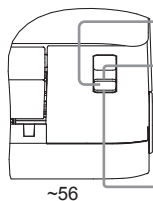


■ Plafond cassette 2-weg- (FDTW)

■ Op vloer staand 2-weg- (FDFW)



■ Aan muur gemonteerd (FDK)



BACK-UPSCHAKELAAR

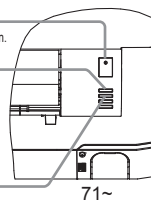
Wanneer de afstandsbediening ontbreekt of defect is, kunt u met deze schakelaar de airconditioner starten en stoppen.

RUN-LED (GROEN)

- Brandt continu: Tijdens het werk
- Knippert continu: "VERWARMINGSVOORBEREIDINGEN" (tijdens de verwarmingsstand)
- Knippert driemaal: Geeft aan dat een signaal van de afstandsbediening is ontvangen.
- Het cijfer dat overeenstemt met de 'plaats van de tientallen' van de foutcode die herhaaldelijk knippert (10 seconden per cyclus) wanneer een controle-indicatie wordt weergegeven.

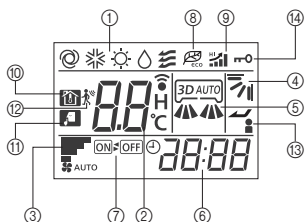
TIMER LED (GEEL)

- Brandt continu: De timer is actief.
- Knippert continu: Filterteken.
- Het cijfer dat overeenstemt met de 'plaats van de eenheden' van de foutcode die herhaaldelijk knippert (10 seconden per cyclus) wanneer een controle-indicatie wordt weergegeven.



DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING Alle displays worden weergegeven in het liquid crystal display ter verklaring van hun functies

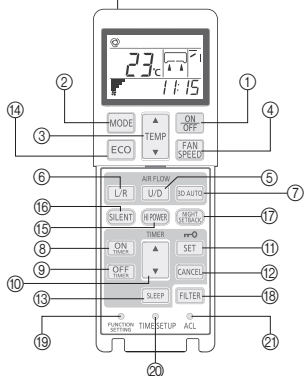
Indicatiesectie



①	Display OPERATION MODE	IGeeft de geselecteerde bedieningsmodus aan.
	Display INGESTELDE TEMP	Geeft de ingestelde temperatuur weer.
②	Tijddisplay SLEEP TIMER	Geeft de resterende tijd op de sleep timer aan.
	Cijferdisplay van instelling van de binnenfunctie	Geeft het instellingsnummer van de instelling van de binnenfunctie aan.
③	Display VENTILATORSNELHEID	Geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid weer.
④	Display LUCHTSTROOM OMHOOG/OMLAAG	Geeft aan of de lamellen omhoog of omlaag staan.
⑤	Display LUCHTSTROOM LINKS/RECHTS	Geeft aan of de lamellen links of rechts staan (alleen RCN-EK2)
⑥	Klokdisplay	Geeft de actuele tijd aan. Als de timer is ingesteld, worden de ingestelde tijden voor ON TIMER en OFF TIMER weergegeven.
⑦	Display TIMER AAN/UIT	Weergegeven wanneer de timer wordt ingesteld.
⑧	Display ECO-modus	Weergegeven wanneer de energiebesparingsmodus ingeschakeld is.
⑨	Display HOOG VERMOGEN	Weergegeven wanneer de high power modus ingeschakeld is.
⑩	Display NACHTREGIME	Weergegeven wanneer de home leave-modus ingeschakeld is.
⑪	Display STIL	Weergegeven wanneer de stille modus cont. ingeschakeld is.
⑫	Display voor bewegingssensor	Weergegeven wanneer de bewegingssensor ingeschakeld is.
⑬	Display voor Anti-tochtinstelling	Weergegeven wanneer anti-tochtinstelling ingeschakeld is.
⑭	Display voor kinderslot	Weergegeven wanneer het kinderslot ingeschakeld is.

Werkingsectie

Zender: Zendt signalen naar de airconditioner.



①	ON/OFF-toets	De eerste keer dat de toets wordt ingedrukt start de airconditioner op en bij de tweede druk op de toets stopt hij weer.
②	MODE-toets	Telkens als op deze toets wordt gedrukt, wijzigt het display zoals hieronder aangegeven
③	TEMP-toets	Wijzig de ingestelde temperatuur door op de ▲- of ▼-toets te drukken.
④	FAN SPEED-toets	De ventilatorsnelheid wijzigt in de volgende volgorde: 1-snelheid → 2-snelheid → 3-snelheid → 4-snelheid → AUTO → 1-snelheid.
⑤	U/D-toets	Gebruikt om de lamellen omhoog/omlaag te plaatsen.
⑥	L/R-toets	Gebruik om de lamellen links/rechts te plaatsen. (alleen RCN-EK2)
⑦	3D AUTO-toets	Gebruikt om 3D AUTO-modus in of uit te schakelen (alleen RCN-EK2)
⑧	ON TIMER-toets	Gebruikt om de ON TIMER in te stellen.
⑨	OFF TIMER-toets	Gebruikt om de OFF TIMER in te stellen.
⑩	SELECT-toets	Gebruikt om de tijd te veranderen wanneer u de timer instelt of de tijd wijzigt. Gebruikt om te schakelen tussen de instellingen van de binnenfunctie.
⑪	SET-toets	Gebruikt om de instelling te bepalen wanneer u de timer instelt of de tijd wijzigt. Gebruikt om de instellingen van de binnenfunctie te bepalen. Als u de SET-toets ingedrukt houdt, wordt het kinderslot ingeschakeld.
⑫	CANCEL-toets	Gebruikt om de timerinstelling te annuleren.
⑬	SLEEP-toets	Gebruikt om de sleep timer in te stellen.
⑭	ECO-toets	Als u op deze toets drukt, wordt de energiebesparingsmodus ingeschakeld. Als u opnieuw op deze toets drukt, wordt die uitgeschakeld.
⑮	HI POWER-toets	Als u op deze toets drukt, wordt de high power modus ingeschakeld. Als u opnieuw op deze toets drukt, wordt die uitgeschakeld.
⑯	SILENT-toets	Als u op deze toets drukt, wordt de stille modus cont. ingeschakeld. Als u opnieuw op deze toets drukt, wordt die uitgeschakeld.
⑰	NIGHT SETBACK-toets	Als u op deze toets drukt, wordt de home leave-modus ingeschakeld. Als u opnieuw op deze toets drukt, wordt die uitgeschakeld.
⑱	FILTER-toets	Als u op deze toets drukt, wordt FILTERTEKEN gereset.
⑲	FUNCTION SETTING-schakelaar	Gebruikt om de binnenfunctie in te stellen.
⑳	TIME SETUP-schakelaar	Gebruikt om de actuele tijd in te stellen.
㉑	ACL-schakelaar	Voor het initialiseren van de microcomputer.

GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

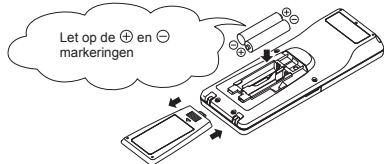
DE BATTERIJEN VERVANGEN

Als het volgende gebeurt zijn de batterijen leeg. Vervang ze door nieuwe.

- Als er een signaal wordt verzonden, reageert de airconditioner niet.
- De display valt weg of toont niets.

■ Hoe batterijen plaatsen

- 1 Verwijder de achterklep.
- 2 Plaats de batterijen. (twee AAA-batterijen)
- 3 Plaats de achterklep terug op haar plaats.
- 4 Stel de huidige tijd in.



INSTELLING NA VERVANGING VAN BATTERIJEN

- Wanneer batterijen zijn vervangen, worden de instelling van de afstandsbediening, de instelling van de binnenfunctie en de tijdweergave naar de standaardinstelling teruggezet. Stel ze na het vervangen van de batterijen opnieuw in op de geprefereerde instellingen.

De instelling van de afstandsbediening wijzigen

Functie	Beschrijving	Modus	Schakelmethode
Bedrijfsmodus AUTO	Schakelt de AUTO-modus tussen inschakelen en uitschakelen.	MODE-toets	Terwijl u elke toets ingedrukt houdt, schakelt u de stroom in of drukt u op de ACL-schakelaar.

INSTELLINGEN VAN BINNENFUNCTIES (pagina 10) /
STAPPEN VOOR HET INSTELLEN VAN DE HUIDIGE
TIJD (pagina 8)

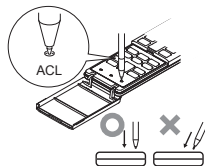
OVER BATTERIJEN

- De aanbevolen gebruiksduur van een batterij bedraagt rond de 6 tot 12 maanden. (Dit is afhankelijk van het gebruik.)
- De aanbevolen gebruiksduur van de batterijen staat aangegeven op de batterijen zelf. Dit kan korter blijken door het moment waarop de apparatuur werd vervaardigd. Mogelijk functioneert de batterij nog steeds nadat de vervaldatum is verlopen.
- De batterijen worden bij de afstandsbediening meegeleverd om de bedrijfsomstandigheden bij het eerste gebruik te controleren. De levensduur van deze batterijen kan dus korter zijn dan die van nieuwe batterijen.

LET OP

- Als u batterijen vervangt, vervang ze dan beide tegelijkertijd door twee nieuwe AAA-batterijen. (Alkalinebatterijen zijn aanbevolen.)
- Meng geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen (bijvoorbeeld mangaan- en alkalinebatterijen).
- Gebruik geen herlaadbare batterijen.

▲ LET OP WAARSCHUWINGEN VOOR SCHAKELLEN



- Wanneer u de schakelaars 'FUNCTION SETTING', 'TIME SET UP' of 'ACL' wilt gebruiken, drukt u die omlaag met een voorwerp met een gepunt uiteinde zoals een balpen. Druk niet krachtig onder een hoek op die schakelaars met behulp van een voorwerp met een lang en scherp uiteinde, zoals een mechanisch potlood. Als u dat doet, keren de knoppen mogelijk niet naar hun originele posities terug.

HET SYSTEEM BEDIENENE

- Telkens als u op een toets op de draadloze afstandsbediening drukt en deze naar de signaalontvanger van de airconditioner richt, wordt een signaal verzonden. Wanneer het signaal probleemloos is ontvangen, knippert de RUN-ledcontrolelamp.

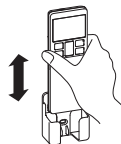
LET OP

- De knoppen op de afstandsbediening moeten voorzichtig en veilig worden bediend.

Als een fout wordt weergegeven op het display van de afstandsbediening

- Drukt u op de ACL-schakelaar met behulp van een balpen of dergelijke.
Druk op de ACL-schakelaar om de tijdstelmodus te resetten. Stel de tijd correct in.

OVER DE AFSTANDSBEDIENINGHOUDER

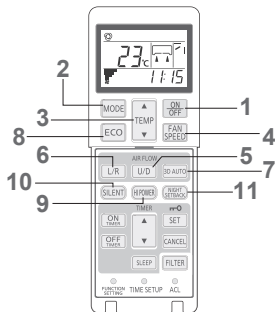


- De afstandsbediening kan worden gemonteerd op een muur of pilaar met behulp van de afstandsbedieninghouder.
Schuif de afstandsbediening via de bovenkant van de houder om hem te plaatsen of te verwijderen.

LET OP

- Als de signaalontvanger van de afstandsbediening blootgesteld is aan direct zonlicht of sterk licht, ontvangt de ontvanger mogelijk geen signaal. Blokkeer in dit geval het zonlicht of dim het licht.
- Blokkeer het signaal tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger van de afstandsbediening niet.
- Richt de draadloze afstandsbediening van de airconditioner niet naar apparaten zoals een televisie die een eigen afstandsbediening hebben.
- De afstandsbediening moet zorgvuldig worden behandeld.
- Verwijder de batterijen als de afstandsbediening gedurende een langere tijd niet gebruikt zal worden.
- De airconditioner kan ook worden bediend als de afstandsbediening kwijt is of niet goed werkt met behulp van de apparatuur zelf. Zie '10. BEDIENING BACK-UPSCHAKELAAR' op pagina 10.

3. HET SYSTEEM BEDIENEN



LET OP

- Schakel om het apparaat te beschermen aan het begin van het seizoen of nadat de airconditioner voor lange tijd uitgeschakeld is geweest de stroomvoorziening 12 uur voordat u de airconditioner in gebruik neemt aan. (De krukkast wordt van stroom voorzien en de compressor wordt opgewarmd.) Schakel gedurende het seizoen de netstroom niet uit. (De krukkast en het verwarmingselement worden van stroom voorzien, zodat de stilstaande compressor wordt opgewarmd, waardoor de compressor wordt beschermd tegen storingen door stilstaand koelmiddel.)
- Het gebruik van de afstandsbediening dient langzaam en stabiel plaats te vinden.

Instructies voor het instellen van de kamertemperatuur

COOL 26 t/m 28°C
 DRY 21 t/m 24°C
 HEAT 22 t/m 24°C
 FAN TEMP-instelling is onnodig

- De werkingsmodus kan zelfs worden aangepast als het apparaat stopt.
- Als u met dezelfde instellingen wilt werken (werkingsmodus, ingestelde temperatuur, luchtstroom, lamellen) hoeft u enkel stap 1 op te volgen en zijn er verder geen andere handelingen vereist. De instellingen die hiervoor zijn vastgesteld worden aangegeven op de afstandsbediening.

GEBRUIK

1. Druk op de ON/OFF-toets.

Het werkingsdisplaylicht (groen) licht op en het apparaat schakelt in.

2. Druk op de MODE-toets.

De modus verandert in de volgende volgorde door te drukken op de toets.



3. Druk op de TEMP-toets.

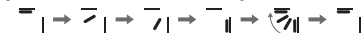
Stel de temperatuur door te drukken op de ▼- of ▲-toets.

4. Druk op de FAN SPEED-toets.

De ventilatorsnelheid wijzigt in de volgende volgorde: 1-snelheid → 2-snelheid → 3-snelheid → 4-snelheid → AUTO en terug naar 1-snelheid.

5. Druk op de U/D-toets.

De luchtstroom omhoog/omlaag wijzigt zoals hieronder getoond telkens als de toets wordt ingedrukt.



OPMERKING

- De beweging van de lamellen stermt niet overeen met het display wanneer de lamellen in beweging zijn. Dit is geen fout.
- De lamellen zijn ingesteld op horizontale bewegingsmodus om te voorkomen dat u rechtstreeks aan koude lucht wordt blootgesteld tijdens het voorbereiden van de verwarming of het ontdooien. (De ingestelde positie die op het display van de afstandsbediening wordt weergegeven, wijzigt niet.)
- Als u de bewegingsmodus selecteert wanneer de anti-tochtinstelling is ingeschakeld, is de luchtstroom horizontaal ingesteld.

LET OP

Stel de bewegende lamellen niet langdurig in op omlaag wanneer de Cool-modus ingeschakeld is. Anders kan het op het zijpaneel gevormde condenswater vallen. (In het geval van FDE)

6. Druk op de L/R-toets. (alleen RCN-EK2)

De luchtstroom links/rechts wijzigt zoals hieronder getoond telkens als de toets wordt ingedrukt.



OPMERKING

- De beweging van de lamellen stermt niet overeen met het display wanneer de lamellen in beweging zijn. Dit is geen fout.
- Wanneer er zich links van de airconditioner een muur bevindt, raden we aan om de luchtstroom naar rechts te richten, en wanneer er zich rechts van de airconditioner een muur bevindt, de luchtstroom naar links te richten.



Links uitgelijnde installatie



Rechts uitgelijnde installatie

7. Druk op de 3D AUTO-toets. (alleen RCN-EK2)

Hiermee schakelt u de 3D AUTO-modus in of uit.
 De 3D AUTO-modus regelt automatisch de ventilatorsnelheid en uitblaasrichting zodat de gehele ruimte efficiënt geventileerd wordt.

OPMERKING

- In de 3D AUTO-modus kunt u de luchtstroom omhoog/omlaag of links/rechts niet wijzigen. Annuleer de 3D AUTO-modus als u deze wilt wijzigen.
- Als 3D AUTO geselecteerd is wanneer een FDK-model met de verwisselbare functie luchtstroom links/rechts wordt aangesloten op een binnenunit zonder de verwisselbare functie luchtstroom links/rechts, wordt de uitblaasrichting van het model zonder deze functie ingesteld op de richting die geselecteerd was voordat de 3D AUTO-modus werd ingeschakeld.
- De schakelaar luchtstroom links/rechts of 3D AUTO kan niet worden bediend vanaf de SC-SL2, SC-SL3 of SC-SL4. Zelfs als de uitblaasrichting wordt gewijzigd vanaf SC-SL2, SC-SL3 of SC-SL4 tijdens 3D AUTO-modus, wordt 3D AUTO niet geannuleerd.

8. Druk op de ECO-toets.

Hiermee start of annuleert u de energiebesparingsmodus. (Alleen in de Cool-Heat- of automatische modus)
 De energiebesparingsmodus regelt automatisch de prestaties afhankelijk van de buitentemperatuur en stelt de standaardtemperatuur in op 28 °C in de Cool-modus en op 22 °C in de Heat-modus. Dit schakelt de energiebesparingsmodus in zonder in te moeten aan kamercomfort.

9. Druk op de HI POWER-toets.

Hiermee start of annuleert u de high power modus. (Alleen in de Cool- of Heat-modus)
 De high power modus brengt de kamertemperatuur snel naar een comfortabel niveau. Deze modus versnelt de werking gedurende 15 minuten en keert na afloop hiervan automatisch terug naar de normale werking.

OPMERKING

- Wanneer het systeem is verbonden met een gecentraliseerd apparaat en u het gecentraliseerde apparaat gebruikt om de temperatuur of ventilatorsnelheid in te stellen, dan wordt de high power modus geannuleerd. In dat geval wordt de met het gecentraliseerde apparaat ingestelde temperatuur of ventilatorsnelheid mogelijk niet toegepast.
- High power modus kan niet worden gebruikt als 4-snelheid is "uitgeschakeld" met behulp van de binnenunit of afstandsbediening.

10. Druk op de SILENT-toets.

Hiermee start of annuleert u de stille modus cont. De stille modus cont. regelt bij voorkeur de buitenunit en houdt rekening met een stille werking.

11. Druk op de NIGHT SETBACK-toets.

Hiermee start of annuleert u de home leave-modus.
 De home leave-modus is een functie die voorkomt dat de kamertemperatuur aanzienlijk hoog of laag wordt wanneer u niet thuis bent.
 Bij de fabrieksinstelling is de home leave-modus als volgt ingesteld. Elke instelling kan worden gewijzigd door de 'eco touch'-afstandsbediening aan te sluiten.
 De temperatuurregel bij koeling bepalen: 35 °C,
 De temperatuurregel bij verwarming bepalen: 0 °C,
 De temperatuurregel bij koeling instellen: 33 °C,
 De temperatuurregel bij verwarming instellen: 10 °C,
 Ventilatorsnelheidregel bij koeling: 1-snelheid,
 Ventilatorsnelheidregel bij verwarming: 1-snelheid

OPMERKING

Wanneer het systeem is aangesloten op SC-SL4, zorgt het gebruik van SC-SL4 om een binnenunit te selecteren en om de home leave-modus te starten of te annuleren ervoor dat alle units die verbonden zijn met de draadloze ontvanger gekoppeld zijn en dat de home leave-modus gestart of geannuleerd wordt.

STOP

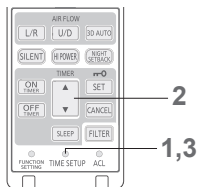
Druk op de ON/OFF-toets.

OPMERKING

Wanneer het systeem is aangesloten op een gecentraliseerd apparaat of bedrade afstandsbediening, zijn de functies die werden vergrendeld met behulp van een gecentraliseerd apparaat of bedrade afstandsbediening niet vergrendeld aan de kant van de draadloze afstandsbediening.

4. STAPPEN VOOR HET INSTELLEN VAN DE HUIDIGE TIJD

De timer wordt ingesteld op basis van de huidige tijd. Stel eerst de juiste tijd in.

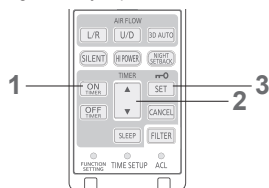


[VOORBEELD] 13:00 instelling

- 1. Druk op de TIME SET UP-schakelaar.**
Druk hem in met behulp van een balpen of iets dergelijks. Het tijdsdisplay knippert en kan worden ingesteld op de huidige tijd.
- 2. Druk op de ▼- of ▲-toets om 13:00 in te stellen.**
Als de ▼- of ▲-toets wordt ingedrukt terwijl het knippert, kan snel vooruit of achteruit worden aangepast.
- 3. Druk op de TIME SET UP-schakelaar.**
De display stopt met knippen waarna de instelling is voltooid.
(Druk hierop binnen 60 seconden)

5. ON - TIMERBEDIENING DOOR KLOK

De apparatuur schakelt in op het ingestelde tijdstip.

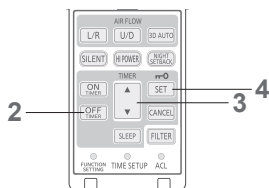


[VOORBEELD] Als u het apparaat om 8:00 wilt laten inschakelen.

- 1. Druk op de ON TIMER-toets.**
Het ON TIMERdisplay **[ON]** knippert.
- 2. Druk op de ▼- of ▲-toets om 8:00 in te stellen.**
De aangegeven tijd verandert met 10 minuten tegelijk door op deze toetsen te drukken.
- 3. Druk op de SET-toets.**
 - Het ON TIMERdisplay **[ON]** stopt met knippen waarna de instelling is voltooid.
(Druk hierop binnen 60 seconden)
 - De TIMER/CHECK-display van de ontvanger is aan.
 - Om 8:00 schakelt de TIMER-display uit en schakelt de airconditioner in.
- **Indien de ON TIMER wordt ingesteld terwijl de airconditioner actief is, wordt hij gestopt in afwachting van het aangegeven tijdstip.**
- **Annuleren**
 - Druk op de CANCEL-toets om het TIMER-display uit te schakelen en de timer te annuleren.
 - Door op de ON/OFF-toets te drukken na de TIMER-instelling en voordat de tijd is ingesteld, schakelt het TIMER-display uit en wordt de TIMER geannuleerd.
- **De tijd aanpassen**
Druk op de ON TIMER-toets om de tijd opnieuw in te stellen.

6. OFF - TIMERBEDIENING DOOR KLOK

De apparatuur schakelt uit op het ingestelde tijdstip.



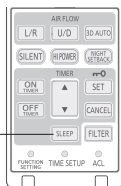
[VOORBEELD] Als u het apparaat om 21:00 wilt laten uitschakelen

- 1. Druk op de ON/OFF-toets als de airconditioner stopt.**
De airconditioner schakelt in.
- 2. Druk op de OFF TIMERtoets.**
Het OFF TIMER display **[OFF]** knippert.
- 3. Druk op de ▲- of ▼-toets om 21:00 in te stellen.**
De aangegeven tijd verandert met 10 minuten tegelijk door op deze toetsen te drukken.
- 4. Druk op de SET-toets.**
 - Het OFF TIMER display **[OFF]** stopt met knippen waarna de instelling is voltooid.
(Druk hierop binnen 60 seconden)
 - De TIMER/CHECK-display van de ontvanger is aan.
 - Om 21:00 schakelt de TIMER-display uit en schakelt de airconditioner in.
- **Annuleren**
 - Druk op de CANCEL-toets om het TIMER-display uit te schakelen en de timer te annuleren.
 - Door op de ON/OFF-toets te drukken na de TIMER-instelling en voordat de tijd is ingesteld, schakelt het TIMER-display uit en wordt de TIMER geannuleerd.
- **De tijd aanpassen**
Druk op de OFF TIMER-toets om de tijd opnieuw in te stellen.

7. BEDIENING VAN SLEEP TIMER

De werking stopt op de opgegeven tijd.

1,2



[VOORBEELD] Als u wilt dat de werking 12 uur later stopt

1. Druk op de SLEEP-toets.

De OFF TIMER-ledverklikker [OFF] licht op. '1H' wordt weergegeven. De timer/controle-ledverklikker gaat branden op de signaalontvanger van de afstandsbediening.

2. Het display wijzigt zoals hieronder getoond telkens als de SLEEP-toets wordt ingedrukt.

Het display wijzigt als volgt: 1H → 2H → 3H (toename van een uur) → 10H → 11H → 12H → Sleep timer reset → 1H → 12H.

Als u stopt bij 12H, stopt de werking na 12 uren.

● Annuleren

- Als u op de SLEEP-toets of CANCEL-toets drukt, verdwijnt het TIMER-display en wordt de timer geannuleerd.
- Als u op de RUN/STOP-toets drukt voordat de opgegeven tijd is bereikt, verdwijnt het TIMER-display en wordt de timer geannuleerd.

● De ingestelde tijd aanpassen

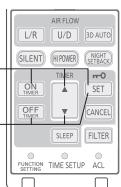
- Druk op de SLEEP-toets om dit opnieuw in te stellen.

8. BEDIENING VAN DE PROGRAMMATIMER

Door zowel de ON TIMER als de OFF TIMER in te stellen veranderen de instellingen in de PROGRAM-timermodus. Het in- en uitschakelen kan elke dag op dezelfde tijd gebeuren door de programmatimer eenmaal in te stellen.

1

2



1. De ON TIMER instellen.

Druk op de ON TIMER-toets en stel de tijd in met behulp van de ▼-of ▲-toets. Druk op de SET-toets.

2. De OFF TIMER instellen.

Druk op de OFF TIMER-toets en stel de tijd in met behulp van de ▼-of ▲-toets.

Druk op de SET-toets.

Zowel de ON TIMER als de OFF TIMER worden weergegeven. De richting van de pijlmarkering verandert afhankelijk van de werkingsmodus.

[ON] - [OFF] (stop) [ON] - [OFF] (actief)

Als dezelfde tijd wordt ingesteld voor de ON TIMER en OFF TIMER, wordt [OFF] weergegeven, zodat de programmatimer elke dag op dezelfde tijd de werking stopt.

● Annuleren

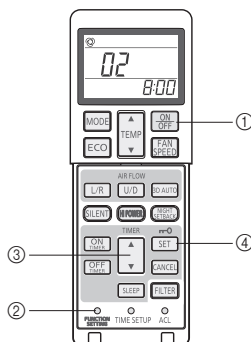
- Als de CANCEL-toets wordt ingedrukt, schakelen zowel de ON TIMER- als OFF TIMERdisplay uit en wordt de PROGRAMtimermodus geannuleerd. (De werkingsmodus blijft hetzelfde als voor het indrukken van de toets.)
- Als de ON/OFF-toets wordt ingedrukt, schakelen zowel de ON TIMER- als OFF TIMERdisplay uit en wordt de PROGRAMtimermodus geannuleerd. De airconditioner schakelt uit.

● De ingestelde tijd aanpassen

- Druk op de OFF TIMER-toets of de ON TIMER-toets om de tijd opnieuw in te stellen.

9. INSTELLINGEN VAN BINNENFUNCTIES (Alleen beschikbaar met een master draadloze ontvanger)

Deze gebruikershandleiding beschrijft hoe u de functies van de binnenunit instelt nadat de installatie (inschakeling) is voltooid.



OPMERKING

- Wanneer de instellingen van binnenfuncties gewijzigd zijn, worden alle instellingen van de binnenfuncties samen verzonden. De instellingen voor alle functies, zelfs de ongewijzigde, worden overgeschreven met de instellingen die opgeslagen zijn in de draadloze afstandsbediening. Wees daarom voorzichtig wanneer u een enkele afstandsbediening gebruikt om de instellingen van de binnenfuncties voor meerdere ontvangers te wijzigen.
- Wanneer de instelling "Anti-tochtinstelling: Inschakelen" is, kan het signaal van de afstandsbediening worden gestoord door het anti-tochttoestel en wordt het mogelijk niet ontvangen. Ga in dit geval naar een plaats waar het signaal van de afstandsbediening kan worden ontvangen.

1. Hoe de binnenfuncties instellen

- ① Druk op de ON/OFF-toets om de unit te stoppen.
 - ② Druk op de gewenste toetsen die vermeld staan bij item 2 terwijl u de FUNCTION SETTING-schakelaar ingedrukt houdt.
 - ③ Gebruik de keuzeknoppe ▲ en ▼ om de instelling te wijzigen.
 - ④ Druk op de SET-toets.
- De zoemer op de signaalontvanger van de afstandsbediening piept tweemaal en de ledlamp knippert vier keer in intervallen van twee seconden.

2. Gegevens over instellingen

U kunt de volgende functies instellen.

Toets	Cijfer	Functie-instelling
FAN SPEED	00	Instelling ventilatorsnelheid: Standaard
	01	Instelling ventilatorsnelheid: Instelling 1 *1
	02	Instelling ventilatorsnelheid: Instelling 2 *1
MODE	00	Aanpassing kamertemperatuur: Uitschakelen
	01	Aanpassing kamertemperatuur: +1 °C
	02	Aanpassing kamertemperatuur: +2 °C
	03	Aanpassing kamertemperatuur: +3 °C
FILTER	00	Display filterteken: OFF
	01	Display filterteken: 180 uur
	02	Display filterteken: 600 uur
	03	Display filterteken: 1000 uur
	04	Display filterteken: Werking stoppen nadat 1000 uren zijn verstreken
U/D	00	Anti-tochtinstelling: Uitschakelen
	01	Anti-tochtinstelling: Inschakelen
SILENT	00	Infraroodsensor-instelling(bewegingssensor-instelling): Uitschakelen
	01	Infraroodsensor-instelling(bewegingssensor-instelling): Inschakelen
HI POWER	00	Infraroodsensor-regeling(bewegingssensor-regeling): Uitschakelen
	01	Infraroodsensor-regeling(bewegingssensor-regeling): Alleen vermogensregeling
	02	Infraroodsensor-regeling(bewegingssensor-regeling): Alleen Auto OFF
	03	Infraroodsensor-regeling(bewegingssensor-regeling): Vermogensregeling en Auto OFF
ON TIMER	00	Koelventilator werkt gedurende resterende periode: Uitschakelen
	01	Koelventilator werkt gedurende resterende periode: 0,5 uur
	02	Koelventilator werkt gedurende resterende periode: 2 uur
	03	Koelventilator werkt gedurende resterende periode: 6 uur
OFF TIMER	00	Verwarmingsventilator werkt gedurende resterende periode: Uitschakelen
	01	Verwarmingsventilator werkt gedurende resterende periode: 0,5 uur
	02	Verwarmingsventilator werkt gedurende resterende periode: 2 uur
	03	Verwarmingsventilator werkt gedurende resterende periode: 6 uur
NIGHT SETBACK	00	Led van signaalontvanger van afstandsbediening: Helderheid Hoog *2
	01	Led van signaalontvanger van afstandsbediening: Helderheid Laag *2
	02	Led van signaalontvanger van afstandsbediening: OFF *2

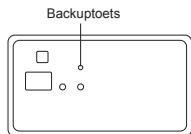
*1 Zie technische gegevens.

*2 Kan ook worden ingesteld met een slave draadloze ontvanger.

10. BEDIENING VAN DE BACK-UPSCHAKELAAR

Als de batterijen leeg zijn of de afstandsbediening slecht werkt of u deze kwijt bent, kunt u de BACK UP-schakelaar gebruiken in de displaygedeelte van de behuizing om de airconditioner in een noodgeval in of uit te schakelen.

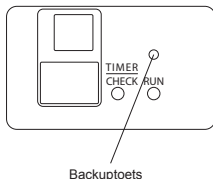
■ Type dat aan het plafond hangt (FDE)



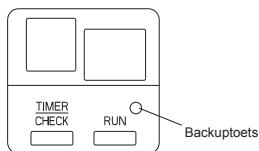
■ Plafond cassette -4-weg - (FDT)

■ Plafond cassette -4-weg Compact - (FDTC)

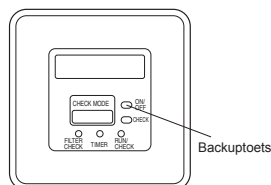
■ Plafond cassette 1-weg - (FDTS)



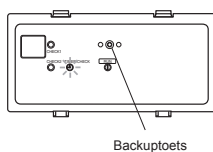
■ Plafond cassette -4-weg Compact - (FDTC-VG, VH, -KXZE1)



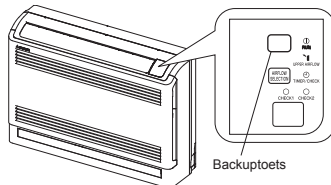
■ RCN-KIT4-E2



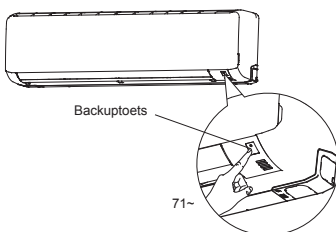
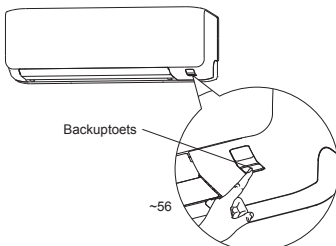
■ Plafond cassette 2-weg - (FDTW)



■ Op vloer staand 2-weg - (FDFW)



■ Aan muur gemonteerd (FDK)



AAN/UIT

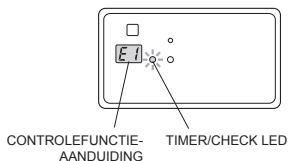
- Druk op de BACKUP-schakelaar die beschreven is in '2. NAMEN EN FUNCTIES VAN DE TOETSEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING' (pagina 4) en laat hem na twee of minder seconden los. De apparatuur schakelt in.
- Wanneer u nogmaals op deze toets drukt, stopt de apparatuur.

WERKINGSKEUZE	ⓐ(AUTO)
INGESTELDE TEMPERATUUR	23°C
VENTILATORSNELHEID	3-snelheid
SWING	STOPPEN
ON TIMER/OFF TIMER	Ongeldig

11. CONTROLE-INDICATIE

Als het volgende led knippert of er een code verschijnt op de monitor, dan betekent dit dat er een fout is opgetreden in de airconditioner. Neem contact op met uw leverancier en vermeld hem het 'adresnummer en de foutcode', een 'beschrijving van het probleem', het 'airconditionertype' en de 'modelnaam' enz. Druk op de ON/OFF-toets om de airconditioner uit te schakelen.

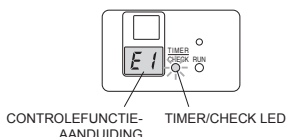
■ Plafond opgehangen (FDE)



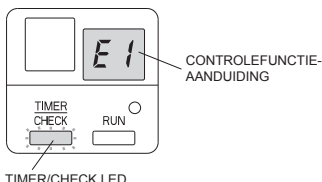
■ Plafond cassette 4-weg- (FDT)

■ Plafond cassette 4-weg Compact- (FDTC)

■ Plafond cassette 1-weg- (FDTs)



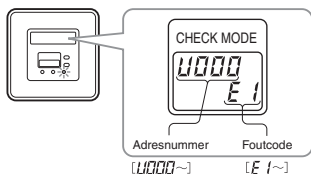
■ Plafond cassette 1-weg Compact- (FDTC-VG, VH, -KXZE1)



Voor FDE, FDT, FDTC of FDTs

- De TIMER/CHECK LED knippert (blijft gedurende 0,5 seconden aan en dooft gedurende 0,5 seconden) en de airconditioner stopt tegelijkertijd.
- Het adresnr. wordt weergegeven op de CONTROLE-INDICATOR, controleer het codedisplay nadat het adresnr. is uitgeschakeld.
- De monitor wordt uitgeschakeld wanneer de weergavetijd is verstreken.
- Als er geen codes worden weergegeven op de monitor, bedien dan de afstandsbediening of druk op de BACK UP-schakelaar.

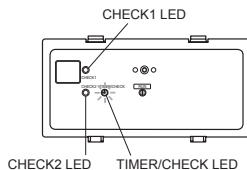
■ RCN-KIT4-E2



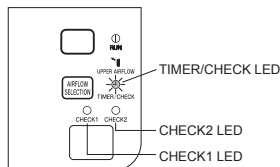
Voor RCN-KIT4-E2

- De RUN/CHECK LED knippert rood (blijft gedurende 0,5 seconden aan en dooft gedurende 0,5 seconden) en de airconditioner stopt tegelijkertijd.
- Het adresnummer en de foutcode worden weergegeven op de controle-indicator.
- De monitor wordt uitgeschakeld wanneer de weergavetijd is verstreken.
- Als er geen codes worden weergegeven op de monitor, bedien dan de afstandsbediening of druk op de BACK UP-schakelaar.

■ Plafond cassette 2-weg- (FDTW)



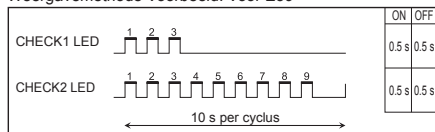
■ Op vloer staand 2-weg- (FDFW)



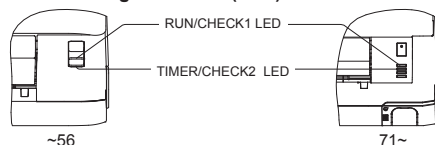
Voor FDTW, FDFW

- De TIMER/CHECK LED knippert (blijft gedurende 0,5 seconden aan en dooft gedurende 0,5 seconden) en de airconditioner stopt tegelijkertijd.
- Alleen het cijfer dat overeenstemt met de "plaats van de tientallen" van de foutcode op de ledverklikker "CHECK 1" of "CHECK 2" knippert (10 seconden per cyclus).
- Om een foutcode aan te geven, knippert de led zoals hieronder getoond.

Weergavemethode Voorbeeld: Voor E39



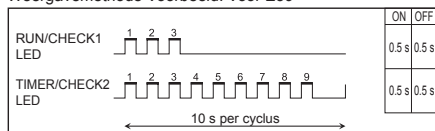
■ Aan muur gemonteerd (FDK)



Voor FDK

- Alleen het cijfer dat overeenstemt met de "plaats van de tientallen" van de foutcode op de RUN/CHECK1 LED of TIMER/CHECK2 LED knippert (10 seconden per cyclus) en de airconditioner stopt tegelijkertijd.
- Om een foutcode aan te geven, knippert de led zoals hieronder getoond.

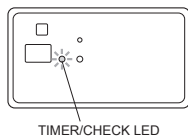
Weergavemethode Voorbeeld: Voor E39



12. FILTERTEKEN

Als de FILTER SIGN LED knippert zoals hieronder getoond, reinig dan de filter.

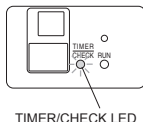
■ Plafond opgehangen (FDE)



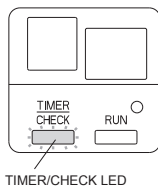
■ Plafond cassette -4-weg- (FDT)

■ Plafond cassette -4-weg Compact- (FDTC)

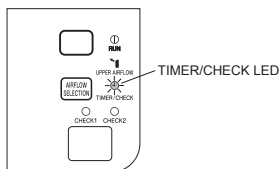
■ Plafond cassette 1-weg- (FDTS)



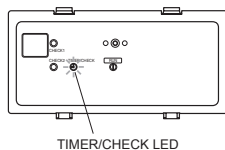
■ Plafond cassette -4-weg Compact- (FDTC-VG, VH, -KXZE1)



■ Op vloer staand 2-weg- (FDFW)



■ Plafond cassette 2-weg- (FDTW)



Voor FDE, FDT, FDTC, FDTS of FDTW

- De TIMER/CHECK LED knippert lang (brandt gedurende twee seconden en dooft gedurende een seconde).
- Wanneer het reinigen van de filter voltooid is, druk dan op de FILTER-toets op de afstandsbediening om de filter te resetten.

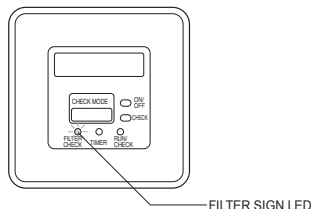
■ Aan muur gemonteerd (FDK)



Voor FDK

- De TIMER/CHECK2 LED knippert lang (brandt gedurende twee seconden en dooft gedurende een seconde).
- Wanneer het reinigen van de filter voltooid is, druk dan op de FILTER-toets op de afstandsbediening om de filter te resetten.

■ RCN-KIT4-E2



Voor RCN-KIT4-E2

- De FILTER SIGN LED knippert lang (brandt gedurende twee seconden en dooft gedurende een seconde).
- Wanneer het reinigen van de filter voltooid is, druk dan op de FILTER-toets op de afstandsbediening om de filter te resetten.

OPMERKING

De insteltijd van FILTER SIGN kan worden gewijzigd in de instelling van de binnenfunctie. Standaard bedraagt die 180 uur.



mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhia.com>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiae-services.com/>

mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, pty. ltd.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel : +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<https://www.mhiae.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongsak 31, Kwang Lamplaiw,
Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel : +66-2-326-0401
Fax: +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th>